



FACULTY OF HUMANITIES  
DEPARTMENT OF FRENCH, ITALIAN AND SPANISH

FREN 599.20 L01, « L'Expérience québécoise »  
Winter 2009

Location: Montreal and Quebec, February 14 to February 21 2009

**PROFESSEUR :** Dr. Jean-François RICHER <[jfricher@ucalgary.ca](mailto:jfricher@ucalgary.ca)>  
**Bureau & Permanence :** CHD 327 Sur rendez-vous SVP  
**Téléphone :** (403) 220-6381

**DESCRIPTION DU COURS :**

Ce cours engage une réflexion sur les représentations et dimensions des espaces urbains et ruraux au Québec. L'étudiant(e) explorera les divers aspects culturels des espaces québécois pour déterminer si/comment ils préservent la mémoire de l'histoire sur le terrain et dans les pages des romans contemporains: de la colonisation française à l'architecture victorienne, des événements historiques au rôle institutionnel / mémoriel des musées, de "l'insularité de l'archipel francophone" au multiculturalisme de la métropole.

**COURS PRÉALABLES :**

Trois demi-cours de français de niveau 400 ou autorisation du Département.

**DEVOIRS ET NOTATION :**

1 voyage au Québec (participation aux exposés, activités culturelles et pédagogiques)	15%
1 travail de recherche sur le terrain (compte-rendu ou affiche commentée)	15%
1 dissertation sur la problématique du cours dans les textes littéraires étudiés	25%
1 synthèse / analyse d'articles théoriques	25%
1 examen oral	20%

Il n'y aura PAS d'examen final

**BARÈME :**

A+ = 98-100; A = 91-97; A- = 86-90; B+ = 81-85; B = 76-80; B- = 71-75; C+ = 67-70; C = 62-66; C- = 58-61; D+ = 54-57; D = 50-53; F: < 50%. Le système de notation officiel (A=4, B=3, C=2, D=1) sera appliqué pour le calcul final des notes.

**TEXTES PRESCRITS :**

Monique Proulx : *Les Aurores Montréalaises*, Boréal, 1997.  
Réjean Ducharme : *L'Hiver de force*, Gallimard, "Folio", 1985.  
Jacques Poulin : *Chat sauvage*, Lemeac, "Babel", 1998.  
Michel Tremblay : *La Traversée de la ville*, LEMEAC, 2008.  
Sherry Simon : *Hybridité culturelle*, Édition de la tortue, 1999.

Tous ces titres sont disponibles à la librairie de l'université (dans Mac Hall).

Un recueil de textes théoriques (« course pack ») fait aussi partie des lectures obligatoires et sera en vente chez « Bound and Copied » (dans Mac Hall) vers la mi-janvier.

**REMARQUES :**

Veuillez respecter les échéances pour la remise des devoirs. Vu que nous n'aurons pas de cours réguliers, n'hésitez pas à prendre rendez-vous si vous désirez de l'aide.  
Consultez Blackboard régulièrement (annonces et documents de cours).

**STUDENTS WITH DISABILITIES**

It is the student's responsibility to request academic accommodations. If you are a student with a documented disability who may require academic accommodation and have not registered with the Disability Resource Centre, please contact their office at 220-8237. Students who have not registered with the Disability Resource Centre are not eligible for formal academic accommodation. You are also required to discuss your needs with your instructor no later than fourteen (14) days after the start of this course.

**PLAGIARISM**

Plagiarism is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. The University Calendar states that "plagiarism exists when:

- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
- b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
- c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
- d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.